نوروچيا مورينا بالق ياغنك اك صاف واك نفيسنى يالكز بغچه قپوده حسن اجزا ده پوسنده بولورسكز تازه‌سى كلدى .

حسن مارقه و انيكته دقت ، علوطيفى اثبات ايدەنه ٥٠٠ ليرا اكراميه واردر

سكزنجي

محرري ابن الرفيع احمد نوري

يارين درجه باشلايورز

تفوس تذكره‌لرينه پول الصاق

تفوس تذكره‌لرينه پول الصاق ضمننده طرف ولايتدن پايلمان برتعيم تفصيلى تفصيلات بناءً اهالى طرفندن بكى بر تحرير تفوس مأمينده آكلاشلمش اولديغندن بو جهتى تصريح مقصدايله دون برحرر رسزك مراجعت ايتمى اولديغى استانبول واليسى اسعد بك افندى مسئلهنك بعدما اماملره ايتمى دوشه‌جك اشخاصك ايكى قطعه فطوغرافى كتوره‌جكلرينى وبونلرك برينك تفوس تذكره‌سنه ربط ايدملك صورتيله تدريجاً بتون ولايت سكنه‌سنك تذكره‌لرى اوستنده فطوغرافلرينى تأمين ايدملرى اولدجه‌ى وعمومى بر تحرير تفوسك موضوع بحث اولديغى بيان ايتمشدر .

بر اوصول ضيافت

كچن كون پەراپالاسده ويرمان ضيافت هيچ بر ماهيت رسميه‌يى حائز دكلدى ، بوحوادثك عرفه‌لره اعلان ضيافتى ترتيب ايدن موسيو بافك معلوماتى خلافنه وقوعه كلديكنه دائر موى‌اليه طرفندن عرفه‌مزه بر ورقه كوندرلمشدر .

سالنامه‌ى دبع ايدرمك مواد

توركيه يوكك ملت مجلسى سالنامه‌سنه درج ايدىلمك معلوماتك سريع بر صورتده كوندرلمسى لزومى علاقه‌دارلر دوائره تبليغ قلنمشدر .

آثار منتشره :

تاريخ و ادبيات

استاد محترم على اميرى افندينك هرآنى نشر ايتمكده اولديغى « تاريخ و ادبيات » عنوانه مقيمه‌سنك بشنجى نسخه‌سى زينتساز ساحهٔ مطبوعاتى اولمشدر . قيمت سنجان عرفان و ادبيه بالطبعه توصيه اولنور .

اعلان

سركمى استانبوينده موجود بر عدد كوچ آرابه‌سى شرقى‌دمير يولارى مديريتى طرفندن فروخت ايديلمك بحكمه مذكور آرابه‌لرى مايعه بالطلب اولمغله تكليفلرينى ، اوزرلرنده « شرقى‌دمير يولارى مديريتنه » خطابى حاوى قپالى ظرفلر ايله ٢١ كانون ثانى سنه ٣٣٩ تاريخنه قدر پيلديره‌جكلرى و مذكور آرابه‌لرى معاينه ايتمك ايستيه‌لرده سركمى موقفى اشيا و امتعه قلمنه مباشرت ايتمك اوزره‌لرينه سركمى موقفى اشيا و امتعه اهالى معتبره‌يه اعلان اولنور . ١

بوشنه اوزوله‌پيكز

مادى و معنوى بالعموم ارزولرپكزك ، قمسكزك ، نصيدكزك كم اولديغى ، اشمرزلرك ايچون بولديغيامسى ، عائله بينده‌كى بوددكك ازالەسى چارەسى ؛ چالينان اشياكرى‌لرى آلانى ، چالانى ؛ خسته‌لقلرينكزلەصورتله تداوى ايديلميه‌جكى ، غائب اولان اشخاصك حياتى ومماتى ، اقاملى واحوال انسانيه‌نك مرابرىكزده كتوره‌جككز ٨-١٤ ياشنده‌كى كوزن چوجقلركزك قارشوسنه كيميوب كوستره‌مزسهم درسالە (١٠٠٠) ليرا تقديم ايدرم . بازار كونلرى ساعت (١٠) دن (١) ەقدر قفرايه مەناجادر .

يك اولغنده جادهٔ كبيده آغا جامعنده روم ايلى خانى قارشوسنده ١٣٩ نومرولو (قوطو) ايواغانتك ١ نومرولوسنه‌لك قاعنده ديكرقپوسى : بيوك قارمق قپوده نومرلى سوقاغنده ٢٧ نومرولى (قوطو) ايواغانتك كذا ١ نومرولوسنده‌در . عارف رشيد

پارس چيچكلرى

امثالسز بر روماں

بونون خلقدن چه‌طانمش مشهور مدبه‌لى زاده اقونك اك بيوك اثرى اولوب بحر موى‌لهك آثارندن برچوقلرينى ترجمه ايدن راغب رفقى بك طرفندن ترجمه اولونمشدر .

١٣ و ١٤ نجى نومره‌لرى بر آرالده انتشار ايتمشدر . هرايكى نومره‌سى بش غروشدر . بازار ايرتسى و پەرشمبه كونلرى پيچقر . عموم بوزمارەدن آرايكز .

مركزى : اقبال كتبخانه‌سيدر . — ١٦ —

خديويال مەيل ستامپشيب

نُدەنه‌وسنى دوق قومپانى ليتيد

Khédivial Mail Steampthip and Craving Doch ComPany Ltd

اسكندريه — استانبول خط سريعى

سريع السير و الكتريكله منور برنجى وايكينجى صنف عظيم قاره‌لرى و ٣ نجى صنف بولجايرى ايچون كنيش محافظلى مطرى حاوى

(عباسيه) واپورى (١٠) كانون ثانى چهارشنبه كونى ساعت ٥ ده ايتاليوندن حركتله بولى وامتعهٔ تجاريه آلدرق پيرەه اوغرايەرق اسكندريەيه كيده‌جكدر .

فضله تفصيلات المق ايسته‌ينلر غلطه‌ده جيفلى رخيم خانده‌وسنجى قاده‌خديويه واپورقوپانيه‌سى اجنته‌سنه موسيو غيلفرييز الافەو قومپانيه‌سنه [تلفون : بك اوغلى ٢٢٢] ويا غلطه مركز رخيم خانده ٢٤ نومره‌ده چليديس وشافيلەپانيس شعبه اجنته‌سنه [تلفون : بك اوغلى ٨٥٤] مراجعت ايلرى . ١٣

سوريه خطى

بلغار واپورى كانون ثانينك ١٠ نجى چهارشنبه كونى بعدالزوال ساعت دردنده بولى وامتعهٔ تجاريه الدرق چناق‌قلعه ، مدللى ، ازمير ، سالونيك ، دردوس ، انطاليه ، لاذقيه ، مرسين ، اسكندرون ، طرابلس ، بيروت ، حيفا ، يافه و پورت‌سعيده اوغرايەرق سكره اسكندريەيه حركت ايلەجكدر . مذكور واپور برنجى وايكينجى صنف قاره‌لرايله اوچنجى صنف بولجايرى ايچون محافظلى مطرى حاويدر .

فضله تفصيلات المق ايسته‌ينلر غلطه‌ده جيفلى رخيم خانده‌ده اوچنجى قاده‌خديويه واپورقوپانيه‌سى آجنته‌سنه مراجعت . ١٢

سوريه پوسته‌سى

ليمانبرنده‌بولنان لوكس پوسته فرانسز بالدبرالى سيرى واپورى ١ نجى ٢٠٠٠ طونلق ٢ نجى صنف يوز الفى قاره‌مسى ايله اوچنجى صنف محافظلى مطرى مخصوصلرى حاوى اولوب كانون ثانينك ١٠ نجى چهارشنبه كونى ساعت اون ايكيده غلطه رخيمندن حركتله بولى وامتعهٔ تجاريه ايله (دردوس ، طرابلس ، بيروت ، حيفا ، يافه واسكندريه) يه كيده‌جكدر . تفصيلات ايچون غلطه‌ده : مركز رخيم خانى آلتنده قەرەن ايسلنى . تلفون : بك اوغلى ٢٠٨٥ ٧ كوچروق ٢

تورکيا — سير سفائن اداره‌سندن

طرزون ؟ پوسته‌سى

كانون ثانينك اون ايكينجى جمعه كونى وقت زواله ايله بولى ، سينوب ، صامسون ، اونيه ، فاتحه ، اردو ، كيره‌سون ، تيره‌بولى وطرزون اسكله‌لرينه واغرايەرق ريزەيه عزيمت وعودت ايده‌جكدر . درسعادتدن بالمسوم آتاطوق ايتمارينه كيده‌جك بولجايرى ايله واشبوسنى تطبيق ايتديرەجكلرينه دائر وثيقه ابراز ايتمطارى تقديرده واپوره قبول اولنيه‌جغلرى اعلان اولنور .

٦

كيره‌سون

جمعه كونى وقت زواله ايله بولى ، سينوب ، صامسون ، اونيه ، فاتحه ، اردو ، كيره‌سون ، تيره‌بولى وطرزون اسكله‌لرينه واغرايەرق ريزەيه عزيمت وعودت ايده‌جكدر . درسعادتدن بالمسوم ٢ آتاطوق ايتمارينه كيده‌جك بولجايرى ايله واشبوسنى تطبيق ايتديرەجكلرينه دائر وثيقه ابراز ايتمطارى تقديرده واپوره قبول اولنيه‌جغلرى اعلان اولنور .

٦

بارطين خطى پوسته‌سى

آلتاى

كوتى اقسام ساعت دردنده سركمى رخمندن حركتله شيله ، آچه‌شهر ، ارنكلى ، زونغولداق ، بارطين ، آماسره و جيده اسكله‌لرينه واغرايەرق اينه‌بولى يه عزيمت وعينى اسكله‌لره واغرايەرق عودت ايده‌جكدر .

٥

طرزونه ؟ پوسته

واپورى كانون ثانينك ١١ نجى پنجشنبه شوبه‌حالله ١١ نجى پنجشنبه كونى قبل الزوال ساعت اونده سركمى رخمندن حركتله صامسون وطرزونه كيده‌جك وعود ته‌دتده يالكز طوغرى صامسون اوغرايەرق طوغرى درسعادته كلەجكدن صامسونه اوغرايەرق طوغرى درسعادته كلەجكدن يولجايرك آچيتخانه‌يه مراجعتله بيلطرفى اخذ ايلرى واشياى تجاريه تحميل ايديه‌جك ذوالك تحميل مصالف اورەينولرنى قونشمتو ايله تبديل ايلرى ومأيعتو خلوصى ايچون كيده‌جك اشبادن ايكى قات پول اخذ ايديلمه‌جكى اعلان اولنور . (٩)

فيق علقته مينك او لانارده :

امتيازلى پايسير و لاآسيتيكى پصدينى حاوى اك بيوك وطنيى حركاتك اجراسنه مساعد ڤ . روسل قاصيق باغلرى قولالنيكز . اسكى سيمنم باغرك صندوزلرينى عاريدر . يكانه صاتيش محلى : بك اوغلنده تونل ميدانندە ڤ . روسل آلات وادوات صيه مغازەسى . ١٨٩

J. ROUSSEL

مبدأ ثروت عثمانلى آنونيم شركتى

اعمالكردەسى بولتان اوچ پيلدرلى مبدأ ثروت سيغاره كاغذى

٣ كانون ثانى ٣٣٩ تاريخندن اعتباراً قوطى ايله آله‌جق ذوات كرامه (٦٠) لى قوطيسى طقسان نش و (٩٠) لى قوطيسى يوز قرق ايكى بچق غروشدر . پراكنده آلمجق ذواتەايسه بهر دفترى ايكى غروشه ساتيلمق اوزره هرد كانده بولندينى محترم مشتريلرمزه اعلان ايلرز . دبوسى : استانبولده‌مەرپوشبجه‌لره توصيه و ٢١ تعليمدن صاتيلمق ايچون دورونده‌كى شو اعلاناره دقت ايملسى سهرجودر .

محمد ذو ... و شركاسى

استانبول دفترخانه‌سندن :

فاطمه زهرا خانمك استقراض ايديكى ٢٠٠٠ ليرا مقابلنده فاطمه فريده خانم ايله احمد اكرم بك عهده‌سنه وكالت دوريه ايله وفاءً مفروغ شيزاده باشده خوشقدم محله‌سنده سلم پاشا بقوشى عاده‌سنده عتيق ٣ جديد ٣ نومرولى وضهرى ٣٠٠٠ غروش ايجاره متعمل ١٣١ ذراعدن ١١٤ ذراع عرصه اوزرينه مبنى ٥٠٠٠-٩ واردات‌لى ٦ اوطه ٣ صفه برصندق‌اوطه‌سى ١ مطبخ برطلومبه‌لى قوايو برطوان آرالى بودرومه‌ده برگومورلك بر آرالق ٣ جلا وەشتملات سائرەيله مادى برباب انتخاب خانه‌نوبهٔ دين ايدلەسندن طولايى ١٩ كانون اول ٣٨ تاريخنده مزايدەيه وضع ايدلمش واوتوز كون مرورندەاهالهٔ اولى واون بش كون سكره اهالهٔ قطعيه‌سنك اجرا‌سى مقرر بولنغله طالب اولانلرك قيمت تخمينى اولان (٣٦٢٦) ليرالك پوزده‌اوق نسبتده‌تأمينات آچه‌سى متصديا استانبول دفتر خانه ادارەسنه مراجعت ايلرى . (١-٨٤٧)

استانبول دفترخانه ادارەسندن :

رقيه خانمك استقراض ايديكى ٧٠٠ ليرا اوراق نقديه مقابلنده اجلال خانم عهده‌سنه وكالت دوريه ايله وفاءً مفروغ سليمانيه دەمير ان وران اول محله‌سنده دوكه‌جيلر سوقاغنده ١ و ٤ و ٣٧٥ و ٣٩٥ عتيق نومرولو ١٦ و ٢٠٣ ذراع سطحنده بولنان محترق خانه عرصه‌سى ربع عرصه‌يله ديكر محلك نصف عرصه‌سى وبنه‌مبنى محل وسوقاقده ٢٢٦,١٣ ذراع سطحنده معين پنجه كلنك ٨ حصه‌دن ٣ حصه‌سى تسوية دين آرى آرى مزايدەيه وضع ايدلمش واون بش كون سكره اهالهٔ قطعيه‌سنك اجراسى مقرر بولنغله طالب اولانلرك قيمت تخمينى اولان (٥٦٤) (٤٨١) ليرالك پوزده اوق نسبتده تأمينات آچه‌سى متصديا استانبول دفتر خانه ادارەسنه مراجعت ايلرى . (٣)

استانبول ولايتى دفترارلغندن :

مأمورين عدليه‌دن اولوبده استانبول مختصصات دائيه ادارەسنده مستخدم معروفيت معاشى المقده اولانلردن داخليه وكالت جليله‌سنك ١ كانون ثانى تاريخلى تلغرافنامه‌سى موجبنجه عدليه وكالتندن مأمورية طلبنده بولنەقلرينى متضمن وثيقه ابراز اولنديغى كانون اول ٣٨ معزولين معاشلرينك تسويه اولنيه‌جنى معلوم اولنق وعلاقه‌دارانك اكا كوره همان عدليه وكالتنه مراجعتله وثيقه استحصال ايتلرى اعلان اولنور .

ترزيخانه نقلى

معلول غازيلره معاونت پازارنده‌كى لطفى انور وشريكى ترزيخانه‌سى بوكره امين اوكنده تراموای جاده‌سنه كوشه باشنده ٨٥ نومرولى دائره‌مخصوصه نقل ايديلمكلى محترم مشتريلرمزه تبشير ايلەكافى السابق اهون شرائطله بالطو قوستوم اعمال ايلەديكرندن عرض ايلرز . (٣) (لطفى اوورەشريكى)

كراسته مناقصه‌سى

تورکيا سير سفائن اداره‌سندن

برسنه ظرفنده مقتضى اون يدى قلم كراسته مختلف ڤياناليق مالى عهده‌سنده‌در . كانون ثانينك ١٥ نجى پازارەرتسى كونى اهالهٔ قطعيه‌سى اجرا قلنه‌جغندن اعطاءيه طالب اولانلرك بيك‌ليرا ديپوزيتو آچه‌لرى متصديا لوازم مديريتنه مراجعتلرى . (٧)

§ جاده بوستانى اسكله‌سنده بولنان تومى دكانلر مشاهده صورتيله اجاره بريه‌لنه‌جكندن طالب اولانلرك كانون ثانينك ١٥ نجى پازار ەرتسى كون لوازم مديريتنه مراجعتلرى . (٨)

(آى‌دده)

باشنه قاپالى ، باجالرينه كفتر ، صيرتنه كورك قوشلر اوراده مبدانه جيقه‌جغى تأمين اولنغدەدر .

سينه‌ما

لوكسنبورغ سينه‌ماسى :

براقتريسك سينه‌ماجيلق خاطره‌لرى

ڤنوان سينه‌ماسى :

زيسقا

ڤقدر سينه‌ماسى :

زوالليه ويبوله‌تتا

مانيون سينه‌ما :

طالعلى كوشك

پالاس سينه‌ماسى :

لوكرەس بورجيا

شايع — ٣٣٧ سنه‌سنده دار الخلافة الاسلامية دن آلديغم شهادتنامه‌مى ضايع ايتدم بكيسنى بچقارەجغندن حكمى اولديغى اعلان ايدرم . حكمت (٤٨)

بورسه

١٠ كانون ثانى ٣٣٩ — ٩٢٣

بورسه خارجدەه مسكوكات واوراق نقديه فيئاتلرى

پاره	غروش	پاره	غروش
آلتون	٧٣٣	فرانسز	٢٣٧
مجيديه	٦٥	ايتاليان	٢٠ ١٧٤
آلتى آيلق	١١٦	يونان	٤١
برلك بالغوط		آلمانيا	٢٠
بلجيك	٣٨٠	آوسترويا	٦
انكليز	٨٠٣	رومانيا	١٠ ١٩
دولار	١٧٦	بلغار	٢٣

تحويلات وحصه سندانى

٣٨ استفراس داخلى	٤٠ ١١ روم ايلى
١٦٧ ديون موحده	٠٠ ٠٠٠ اناطولى

١٠ كانون ثانى ٣٣٩ — ٩٢٣ چهارشنبه

اوقات شرعيه	اذانى	زوالى
طلوع	٢٧ ٢	٢٥ ٧
اوكله	٢٣ ٧	٢١ ١٢
ايكنديى	٤٧ ٩	٤٦ ٢
آقشام	٠٠ ١٢	٥٩ ٤
يانسو	٣٨ ١	٣٦ ٦
امساك	٤١ ١٢	٤٠ ٥

روز قاسم ٦٢

درج ايديلن اعلانلاردن مسئوليت قبول ايدلمز .

نشر ايديلمين اوراق اعاده ايديلمز .

آبونه بدل	توركيه	عالك اجنبيه
سنه‌لكى	٩٥٠	١٤٠٠
آلتى آيلق	٥٠٠	٧٥٠
اوچ آيلق	٢٦٠	٤٠٠
بر آيلغى	٩٥	

مدير مسئول : م . سامى

(ايلرى) نك تفرقه‌سى : ٤٠

قان وايمان

محرري : ارجمند اكرم

باشنده‌كى اسكله‌نك ايواغانتك خاكى عسكر ليسه‌سى ، قطعه‌سيندە ، هيچبر مارك هيچ‌بر قيز پانسيونى ، قادين كليه‌ليكى ، باشنده‌سنه بياض بردلند واردى .

اطبا اجيرى‌يه كيرنجه ، ياتاغك ايچدەه طو غروليدى . ياغيشدەه ، حاننده ، هيچ بر جاب ، هيچ برحيوانك ، هيچ بر فوق العادەلك كيدوبرى . سلاملرينه وقار ايله مقابله ايتدى . سير طيبى همان استطلاقه باشلادى :

— سنك آدك نه ، ياقم ؟

— اصل آدمى ؟ . كنيه‌مى ؟ .

— اصل آدك هانكيسى ؟ . كنيه هانكيسى ؟

— اصل آدك نه‌در ؟ . كنيه‌مى ؟ .

— نەدەه اوورولدك ؟

— اسكيشارەدە ..

— پكى . سن نه مناسبله عسكرك آرەسنه قاريشدك ؟

— صواشەمى ؟

— اوت .

— بن كوكلى ايدم . اولى چنه بازيلدم .. ايغان چنه‌سى بوقيمى ؟ . هاى يا بردوويش حسن‌دەه واردى . بن اونكله برابردم .

— سن اونك قرەبيمسك ؟

— ڤى آه ! . او استانبوللى ..

— سن نرەلىسك ؟

— منمنلى .

— منمن يونان آلنده وكلى ؟ .

— سينجيك اوبه . آمانيه بزم . كاووز وننادەه اورادە قالمماز .

— سنك آنالك ، بابالك وارى ؟

— آنام يوق . بوبام و ! اهلدەه وا ! . كاووزلر كوتوردى .

— نرەيه كوتوردىلر ؟

— نەبيلەيم بن ؟ . بسير آلدىلر .

بر آز ماصاله بكرەيى بوسركدشتى سرطبيب حيرتله ديكلەيوردى . پاره فقله تفصيلات آلتى ايستديكى حالده ، قادينى بوبردقدن قورقدى ، زيرا پاره‌مى اهميتله ايدى . تيمەشده بطلاميوس اولان بر شرابخانك پازەچارى وجودينك مختلف برلرينى ، ازجمله اومورلرينى داياندىغى شكل ايتمدى . بويله ايكن ، آغزندن برايكاق اولسون ايشيدەيلورديى .

ايكى هكيم ، حنيفه‌نك موجود وجدانى مقامنه‌گەريه بيلديرمكله ، آرەلرنده فرار و برمودك چكيلديلر .

لمان ، مناوبه اصول موجبنجه ، تكرار نوبته گيرمەدن اول اوطەسنه چكيلدى ، اوزون اوزون دوشونمكدەى . آنى برمصيبتلك ، سوكيلسى ايچون مهلك اولديغى يكى تأمل ايدرك ، بر درلو پاره‌مى اهميتله ايدى . تيمەشده جسارت ايدەمبور ، ديكر طرفدن ، كوكلنك حساسيتى دەه بكەيوردى . ايشى جريان احواله ترك ايتمغى آك مناسب كوردى . طبابتارەسنه صبر بزلاغدەه اولديغى ، حدتلى باغيرەه لرندن آكلاشيلان سر طبيبك :

— هايبا ، عام ؟ ، نرەده لمان خانم ؟ .

ديه وقوعبولان دعوتنه :

— بورادەمم دوقتور بك !

خطابيله ، قوشه قوشه اهانت ايتدى .

ايكيسى بركلەده قوغوشه گيردىلر . بحرانله پتن بوتون بركيمەيك حكمايه اضطرابى مسولوق چهره‌لرندەه اوقوتولن قافلهٔ محروحين ، دردلرينه برآز درمان وبرەجك اولان هكيمك وروديى ممنونيتله قارشيلاديلر . عان هيسى ، قارپوله‌لرينك اوزرنده طوغروليش ، تداوى وتسلى صره‌سى بكليوردى . پالكز صادق ، ياديغى برده قيملەدەه مشدى . بونديغى استفاده‌نك ، قيصه فاصله‌لرله ، يورغون ، خسته برايكاق ايتديريليوردى .

بيكباشى ، بندرەه مرطوب ايله جملەسى سلاملاردقدن صوكره ، آك اول صادقك يانه قوشدى . لمان ، آنام يوق . وبام و ! اهلدەه وا ! . كاووزلر كوتوردى .

— نرەيه كوتوردىلر ؟

— نەبيلەيم بن ؟ . بسير آلدىلر .

بر آز ماصاله بكرەيى بوسركدشتى سرطبيب حيرتله ديكلەيوردى . پاره فقله تفصيلات آلتى ايستديكى حالده ، قادينى بوبردقدن قورقدى ، زيرا پاره‌مى اهميتله ايدى . تيمەشده جسارت ايدەمبور ، ديكر طرفدن ، كوكلنك حساسيتى دەه بكەيوردى . ايشى جريان احواله ترك ايتمغى آك مناسب كوردى . طبابتارەسنه صبر بزلاغدەه اولديغى ، حدتلى باغيرەه لرندن آكلاشيلان سر طبيبك :

— هايبا ، عام ؟ ، نرەده لمان خانم ؟ .

ديه وقوعبولان دعوتنه :

— بورادەمم دوقتور بك !

خطابيله ، قوشه قوشه اهانت ايتدى .

ايكيسى بركلەده